



**QORTI TAL-MAGISTRATI  
(GHAWDEX) BHALA QORTI TA' GUDIKATURA  
KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
EDWINA GRIMA**

Seduta tat-30 ta' Lulju, 2009

Numru. 17/2006

**Il-Pulizija  
(Supretendent Antonello Grech)**

**Vs**

**LORRY XUEREB, ta' 31 sena bin David u Veneranda  
nee' Azzopardi, imwieled fit-2 ta' Awissu 1975 u  
residenti Crystal Lagoon, Garden Street, Ghajnsielem,  
Ghawdex , detentur tal-karta ta' l-identita' numru  
17675(G)**

**Il-Qorti,**

Rat l-akkuza kontra 'l hawn fuq imsemmi Lorry Xuereb li gie akkuzat talli fid-9 ta' Frar 2006 ghal habta tat-8:00a.m. waqt li kien bid-dghajsa tieghu bl-isem ta' Midas Valletta fil-bajja ta' San Niklaw, f'Kemmuna:

## Kopja Informali ta' Sentenza

1. b'nuqqas ta' hsieb, bi traskuragini jew b'nuqqas ta' hila fl-arti jew professjoni tieghu, jew b'nuqqas ta' tharis tar-regolamenti ikkaguna hsara jew gharraq xibka tas-sajd ghad-dannu ta' Alfio Valastro mill-Mellieha, Malta
2. u aktar talli ikkometta serq ta' hut mix-xibka jew armar iehor, kalati l-bahar ghas-sajd ghad-dannu ta'l-imsemmi Alfio Valastro.

Rat id-dokumenti esebiti;

Semghet il-provi;

Ikkunsidrat:

Illi mill-provi prodotti f'dina il-kawza, l-Qorti semghet zewg verzjonijiet ta' kif sehh dana l-incident. Il-parti leza u cioe' Alfio Valastro u martu Lucia Muscat Valastro isostnu illi raw lill-imputat ittella' x-xbieki taghhom fuq il-lancja tieghu. Hekk kif huwa induna bihom, qata' x-xbieki u harab fid-direzzjoni lejn Ghawdex. Peress illi id-dghajsa taghhom kapaci itella' iktar velocita, huma irnexxielhom jilhquh. Valastro tela' fuq il-lancja ta'l-imputat u beda jakkuzah illi kien seraqlu l-hut. Fil-fatt huwa ighid illi fix-xibka kellu madwar hames kilo hut. L-imputat issuggerielu illi imorru lejn Ghawdex, izda Valastro ried jinzal lejn Malta. Ghalhekk qabblu li imorru lejn Kemmuna. Meta wasslu Kemmuna il-parti leza jghid illi ra xi nies pajzana gejjien fid-direzzjoni taghhom, Huwa ma kienx jaf li dawn kienu pulizija. Dawn tallbuh il-particulars tieghu u tal-mara, izda meta talabhom sabiex jaghtuh il-particulars ta'l-imputat dawna irrifjutaw u ghalhekk hawn huwa hebb ghalihom. Valastro ighid illi ix-xibka tefaghha madwar hames mitt metro 'il boghod mill-port tal-lukanda ta' Kemmuna. Ighid ukoll illi huma kienu qeghdin fl-entrata ghal dana il-port, izda x-xbieki ikunu fil-fond hafna. Inolte isostni illi kien ghamel xi sinjali biex jindika illi kien hemm dawna ix-xbieki konsistenti f'erba sufriet bojod. Ghalkemm mart Valastro tghid illi il-hut huma sabuh mohbi fuq id-daghjsa ta'l-imputat, madanakollu zewgha ma ighid xejn dwar dana il-fatt.

Illi dana kollu gie kontradett mil-imputat fix-xhieda tieghu moghtija quddiem il-Qorti. L-imputat jistqarr illi dak in-nhar huwa kien mgħobbi bil-gwierz li kienu ser jigu itrasportati lejn il-pig farm ta' Kemmuna. Hekk kif kien ser jitrakka gewwa Kemmuna, f'hin minnhom induna illi l-magni tal-lancja kienu waqqfu. Huwa hatt il-merkanzija li giet mgħobbija fuq truck u induna illi kien hemm xibka imwahnha ma'l-iskrun tal-lancja. Huwa nehha dina ix-xibka billi qataghha b'sikkina u għabbieha gewwa l-lancja sabiex ma jergax jehel magħha. Cempel ukoll lill-pulizija. Isostni illi hekk kif kien qed itella' dina ix-xibka fuq il-lancja, gie Alfio Valastro waqaf bil-lancja tieghu hdejh, qabez għal fuq id-dghajsa tieghu u habat għalih. Ighid illi Valastro beda jakkuzah illi kien qed jisirqu. L-imputat caħad illi dina x-xibka kien fiha xi hut. Sussegwentement gew il-pulizija fuq il-post u huwa qalilhom il-verzjoni tieghu ta' kif sehħ dana l-incident. Ma kienx prezenti madanakollu meta il-pulizija imbagħad kellmu lil Valastro. L-imputat isostni illi b'konsegwenza ta' dana l-incident huwa sofra hsara fid-dghajsa tieghu u fil-fatt anke ezebixxa ricevuta f'dana ir-rigward datata 16 ta' April 2006 (ara Dokument LX4). L-imputat jikkontendi illi x-xibka kienet vicin il-moll meta mhux suppost illi jintefghu xbieki hemmhekk. Isostni ukoll illi ma kien hemm l-ebda marka jew sinjal li jindika li kien hemm ix-xibka in kwistjoni għajr għal sufra sewda zghira.

Ix-xhieda ta'l-imputat hija ikkonfermata minn Toni Mifsud illi fil-gurnata in kwistjoni kien mieghu fuq il-lancja. PC 1494 Emanuel Camilleri kif ukoll il-PC1421 Joseph Sultana jikkonfermaw ir-rapport magħmul mill-imputat kif ukoll isostnu illi Valastro kien tant irrabjat illi f'xi hin hebb għalihom u anke taha daqqa fuq wicc l-kuntistabbli Sultana, kif ukoll qabbdu bejn idejh u beda ikaxkru tant illi Valastro spicca waqa' l-bahar.

Illi fid-dawl ta' dawn ir-risultanzi processwali, l-Qorti ma tistax tagħti piz lix-xhieda tal-parti leza, li x'aktarx li kien tant irrabjat f'dak il-hin illi haseb illi l-imputat kien qieghed jisraqlu ix-xibka meta fil-fatt dana ma kienx il-kaz. Fi kwalunkwe kaz hemm dubbju dwar dak illi sehħ

allegatament u certament illi dana id-dubbru jimmilita favur l-imputat.

Illi l-imputat jinsab akkuzat b'zewg reati, dak tal-hsara involontarja kif ukoll ta' serq. Illi dwar l-akkuza tal-hsara involontarja il-prosekuzzjoni jinhtieg li tipprova illi l-imputat wera nuqqas ta' hsieb, mexa bi traskuragini u ghalhekk b'nuqqas ta' diligenza ordinarja jew b'nuqqas ta' hila fl-arti jew fil-professjoni tieghu jew ma osservax ir-regolamenti sabiex b'hekk huwa ikkaguna danni lil haddiehor u dana kif stabbilit fl-artikolu 328 tal-Kapitolu 9. "Dan ifisser li fil-materja tal-kolpuz, hemm necessarjament l-element ta' attivita diretta ghal xi fini partikolari li minhabba nuqqas ta' certa prekawzzjonijiet jistghu jigu danneggjati jew pregjudikati l-interessi ta' terzi." (App.Krim. Il-Pulizija vs Saverina sive Rini Borg – 31/07/1998). Il-Qorti ghaddiet sabiex tikkwota lil Professur Giuseppe Santaniello mill-ktieb tieghu Manuale di Diritto Penale fejn l-awtur jiddefinixxi id-delitt kolpuz: "E' colposo o contro l'intenzione, quando l'evento anche se preveduto non e' voluto dall'agente e si verifica a causa di negligenza o imprudenza o imperizia ovvero per inosservanza di leggi, regolamenti, ordini o discipline. Nel reato colposo e' volontaria la condotta del soggetto agente; mentre non e' voluto l'evento." Il-Qorti tkompli ikatar 'il quddiem: "Ghalhekk skond din il-Qorti, l-elementi essenzjali li jikkomponu dana l-kuncett tal-kolpuz jistghu jigu hekk stabbiliti:

- a. Azzjoni jew ommissjoni volontarju.
- b. Event jew akkadut dannuz
- c. Ness ta' kawzalita' bejn l-azzjoni (jew ommissjoni) u l-event jew akkadut dannuz.
- d. Il-prevedibilita u eccezzjonalment il-previzjoni ta' dana l-event jew akkadut dannuz."

Illi ghalkemm mill-atti irrizulta illi huwa minnu illi l-imputat qatta' x-xbieki in kwistjoni permezz ta' sikkina, madanakollu kif diga' gie sottolinjat iktar 'il fuq, l-imputat isostni illi dina l-hsara sehhet meta ix-xibka inqabddet ma'l-iskrun tal-lancja tieghu. Huwa isostni illi ma setax jinduna b'dawn l-ixbieki peress illi dawna kienu vicin il-moll u ma kellhomx sinjali indikattivi bizzejjed sabiex jinduna

## Kopja Informali ta' Sentenza

bihom. Illi mill-assjem tal-provi ghalhekk ma jirrizultax illi l-imputat kien b'xi mod negligenti jew traskurat u li seta' b'xi mod jipprevedi dak li kien ser jigri. Illi anke jekk ghal grazzja ta'l-argument wiehed kellu jemmen il-verzjoni ta' Valastro, xortwahda l-imputat ma jistax jinstab hati ta' dana ir-reat u dana peress illi Valastro isostni illi l-imputat tella' l-ixbieki fuq il-lancja bl-intenzjoni li jisraq lu l-hut u kwindi semmai l-akkuza kellha tigi formulata mod iehor u cioe' l-imputat kellu jigi akkuzat bir-reat tal-hsara volontarja konsegwenzjali ghall-akkuza tas-serq. Ghaldaqstant l-ewwel akkuza kif ifformulata ma gietx ippruvata.

Illi l-istess jista' jinghad ghar-rigward tat-tieni akkuza ta' serq. Illi fix-xhieda tieghu Alfio Valastro ghalkemm ighid illi fix-xibka huwa kellu madwar hames koli hut, madanakollu fl-ebda hin ma ighid illi dawn il-hut rahom fil-pussess ta'l-imputat. Hija biss martu li issemmi dana il-fatt u tghid illi rat l-hut fuq il-lancja ta'l-imputat. L-imputat u Toni Mifsud min-naha taghhom jichdu illi meta itellghet ix-xibka fuq il-lancja dina kien fiha xi ammont ta' hut ghajr ghal xi wahda jew tnejn. Ghaldaqstant lanqas dina l-akkuza ma giet sufficjentement ippruvata.

Ghaldaqstant il-Qorti qieghda taqta' u tiddeciedi billi tillibera lill-imputat minn kull akkuza migjuba fil-konfront tieghu fuq nuqqas ta' provi.

### < Sentenza Finali >

-----TMIEM-----